



STEREO MUTE BOX



# Bedienungsanleitung

STEREO MUTE BOX



Änderungen sind im Sinne des technischen Fortschrittes und Abweichungen vom Lieferumfang vorbehalten!  
Alle Rechte vorbehalten! Vervielfältigungen, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung!

# 1 Inhaltsverzeichnis

1	<b>INHALTSVERZEICHNIS</b>	2
2	<b>ABBILDUNGSVERZEICHNIS</b>	4
3	<b>EINFÜHRUNG / VORWORT</b>	5
4	<b>SICHERHEITSHINWEISE</b>	6
5	<b>LIEFERUMFANG / VERPACKUNGSINHALT</b>	7
6	<b>EINBAUANLEITUNG</b>	8
6.1	Voraussetzungen feststellen	8
6.1.1	Fahrzeug	8
6.1.2	Mobiltelefon und EGO Freisprechanlage	8
6.1.3	Muting (Radio-Stumm-Schaltung)	8
6.1.4	Zusatzlautsprecher	8
6.2	Verbauorte	9
6.2.1	Kabellängen prüfen	9
6.2.2	Auswahl des Montageortes für die Stereo Mute Box	9
6.3	Einbau	10
6.3.1	Stereo Mute Box befestigen	10
6.4	Anschlusskonzept	10
6.5	Installation des Verbindungskabels Stereo Mute Box mit EGO Elektronikbox	11
6.6	Installation des ISO-Anschlusskabels	12
6.6.1	Prüfung der Mute-Eingänge	12
6.6.2	Kontrolle der Installation	14
6.6.3	Externe Zusatzlautsprecher	14
6.7	Anschlüsse der Stereo Mute Box	15
6.8	Funktionstest	16

7	<b>BEDIENUNGSANLEITUNG</b>	17
7.1	Funktionen	17
7.2	Inbetriebnahme	17
8	<b>SERVICE</b>	18
9	<b>ERSATZTEILE</b>	20
10	<b>TECHNISCHE DATEN</b>	21
11	<b>ZULASSUNGEN</b>	21
12	<b>KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</b>	22
13	<b>HOTLINE</b>	23

## 2 Abbildungsverzeichnis

Abb. 01	Lieferumfang	7
Abb. 02	Verbauort Stereo Mute Box	9
Abb. 03	Einbaumaße Stereo Mute Box	10
Abb. 04	Verbindung Stereo Mute Box mit EGO Elektronikbox	11
Abb. 05	Installationsvorgang	15
Abb. 06	Pin-Belegung typabhängig	16
Abb. 07	Steckerbelegung	16
Abb. 08	Anschluss System	16
Abb. 09 a/b	Spannungsversorgungskabel-Tausch	17
Abb. 10	Anschluss für externe Zusatzlautsprecher	18
Abb. 11	Anschluss der Stereo Mute Box	19

### 3 Einführung / Vorwort

#### Herzlichen Glückwunsch zu Ihrer Stereo Mute Box!

Hören Sie Musik oder telefonieren Sie entspannt im Auto. Die Stereo Mute Box ist die ideale Ergänzung zu Ihrer EGO Freisprechanlage und sorgt für ein ausgeklügeltes Soundmanagement. Verfügt Ihr Autoradio über keinen Line-In Eingang, so ist die Stereo Mute Box die optimale Lösung für die Gesprächs- und Musikwiedergabe auf den Autolautsprechern.

Die wichtigsten Produktmerkmale:

- Während der Gesprächs- und Musikübertragung (Audio Streaming) ist Ihr Autoradio stumm geschaltet.
- Telefongespräche werden auf den vorderen Autolautsprechern wiedergegeben.
- Die Musikwiedergabe erfolgt in Stereoqualität auf den vorderen Autolautsprechern.
- Die hinteren Autolautsprecher sind während der Gesprächs- und Musikübertragung von der Stereo Mute Box stumm geschaltet.

Der Einbau der Stereo Mute Box in das Fahrzeug erfordert spezielle Kenntnisse und Fähigkeiten. Wir empfehlen daher, den Einbau in einer Fachwerkstatt vornehmen zu lassen.

Bitte versichern Sie sich vor dem Einbau der Stereo Mute Box in Ihr Fahrzeug, dass Ihr Mobiltelefon korrekt mit der EGO Freisprechanlage zusammenarbeitet. Fragen Sie ggf. Ihren Händler oder Ihre Fachwerkstatt. Gern steht Ihnen auch unser Service für Auskünfte zur Verfügung.

## 4 Sicherheitshinweise

1. **Unsachgemäßer Einbau** – Unsachgemäßer Einbau kann zu Schäden am Gerät oder am Fahrzeug führen! Für den Einbau der Anlage sind spezielle Kenntnisse und Fähigkeiten erforderlich. Es wird dringend empfohlen, den Einbau in einer Fachwerkstatt durchführen zu lassen.
2. **Verletzungsgefahr** – Ungeeignete Einbaustellen können Verletzungen bei einem Verkehrsunfall verursachen oder Sicherheitseinrichtungen unwirksam machen. Beachten Sie die Hinweise im Kapitel „Einbau“!
3. **Verletzungsgefahr / Materialschäden** – Beim Aushebeln von Verkleidungen kann spitzes oder scharfes Werkzeug zu Verletzungen und Materialschäden führen. Hebeln Sie Teile vorsichtig aus. Üben Sie keinen direkten Druck auf Anschlusskabel aus.
4. **Beeinträchtigung der Verkehrssicherheit** – Unaufmerksamkeit kann zu gefährlichen Verkehrssituationen führen. Auch im Freisprechen müssen Sie Ihre Aufmerksamkeit stets auf das Verkehrsgeschehen richten. Verzichten Sie in schwierigen Situationen gegebenenfalls auf ein Telefonat!
5. **Beschädigung des Airbags** – Wird ein falscher Einbauplatz gewählt, kann der Airbag beschädigt oder in seiner Funktion beeinträchtigt werden. Bringen Sie die Komponenten außerhalb des Wirkungsbereichs der Airbags an!
6. **Isolationsschäden** – Beschädigte Isolierungen können zu Geräteschäden führen. Die Kabel dürfen in verlegtem Zustand nicht auf Zug beansprucht werden. Führen Sie die Kabel so, dass sie nicht gequetscht werden oder scheuern.
7. **Schäden durch Verpolung oder Kurzschluss** – Falsch angeschlossene Kabel oder Kurzschluss können zu schweren Geräteschäden führen. Bevor Sie die Installation beginnen, ist unbedingt die Autobatterie abzuklemmen.
8. **Beschädigung wichtiger Fahrzeugteile** – Beim Bohren von Befestigungslöchern oder Eintreiben von Blechschrauben können wichtige Fahrzeugteile oder Leitungen beschädigt werden. Achten Sie auf ausreichende Baufreiheit auch hinter den Schrauben- und Bohrlöchern!
9. **Beeinflussung der Bordelektronik** – Trotz hoher Abstrahlungssicherheit kann es bei unsachgemäßem Einbau zu Beeinflussungen der Bordelektronik kommen. Beachten Sie die Hinweise des Fahrzeugherstellers!
10. **Bestimmungsgemäßer Gebrauch** – Die Stereo Mute Box ist ausschließlich für den Gebrauch in Verbindung mit einer EGO Freisprechanlage und deren Komponenten in Kraftfahrzeugen bestimmt.
11. **Schäden durch falsche Ersatzteile** – Falsche Ersatz- oder Austauschteile können zu Störungen führen. Verwenden Sie nur die im Abschnitt „Ersatzteile“ aufgeführten Teile!
12. **Beeinträchtigung der Verkehrssicherheit** – Zu Ihrer eigenen Sicherheit nehmen Sie bitte keine Koppelprozedur vor, während Sie fahren!

## 5 Lieferumfang / Verpackungsinhalt

- [1] Stereo Mute Box
- [2] ISO-Kabel der Stereo Mute Box für Anschluss an das KFZ
- [3] Verbindungskabel Stereo Mute Box mit EGO Elektronikbox
- [4] Quick Guide
- [5] Sicherheitshinweise

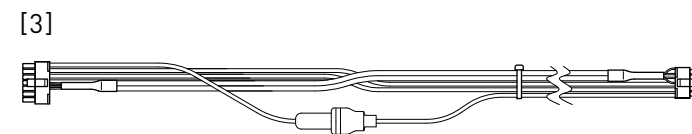
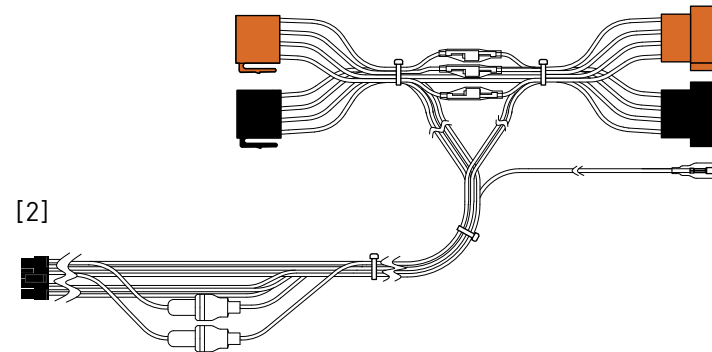


Abb. 01:  
Lieferumfang



**BITTE VERGEWISSERN SIE SICH** über die Vollständigkeit der Lieferung. Im Falle von Fehlteilen wenden Sie sich bitte vertrauensvoll an unsere Servicehotline: 0800 0 393 393, Mo – Do 7.00 – 17.00 Uhr, Fr 7.00 – 16.00 Uhr

## 6 Einbauanleitung

### 6.1 Voraussetzungen feststellen

#### 6.1.1 Fahrzeug

Die Stereo Mute Box darf – wie die EGO Elektronikbox – nur in Fahrzeugen mit einer Bordspannung von 12 V, Minuspol an Masse, eingebaut werden. Falls kein Autoradio vorhanden ist, so ist die Installation der beiden vorderen Autolautsprecher Voraussetzung für die Gesprächs- und Musikwiedergabe. Die vorderen Autolautsprecher, über die die Gesprächs- und Musikwiedergabe erfolgt, sollten mit einer Impedanz von 4 Ohm, min. 10 W oder 8 Ohm, min. 6 W spezifiziert sein.

#### 6.1.2 Mobiltelefon und EGO Freisprechanlage

Um die Stereo Mute Box betreiben zu können, müssen eine EGO Freisprechanlage und ein kompatibles Bluetooth®-Mobiltelefon vorhanden sein. Auf der Internetseite [www.fwd-online.de](http://www.fwd-online.de) können Sie eine Liste der unterstützten Bluetooth®-Mobiltelefone einsehen.

#### 6.1.3 Muting (Radio-Stumm-Schaltung)

Die Mutingfunktion (Radio-Stumm-Schaltung) sorgt dafür, dass während eines Telefongesprächs der Radioton ausgeschaltet wird. Die Stummschaltung wird durch die Stereo Mute Box unterstützt. Ob Ihr Autoradio einen Muting-Anschluss hat, entnehmen Sie bitte den Unterlagen Ihres Autoradios.

Sollte Ihr Autoradio keinen Muting-Anschluss besitzen, unterstützt die Stereo Mute Box die Umschaltung der vorderen Autolautsprecher für die Gesprächs- und Musikwiedergabe durch die EGO Freisprechanlage. Während der Gesprächs- und Musikwiedergabe der EGO Freisprechanlage sind die hinteren Autolautsprecher durch die Stereo Mute Box stumm geschaltet.

#### 6.1.4 Zusatzlautsprecher

Die Umschaltung der Radiolautsprecher auf die Anlage erfolgt durch Schaltkontakte in der Stereo Mute Box. Diese sind für eine maximale Lautsprecherleistung von 40 W (Sinus) ausgelegt.



**HINWEIS!** Umschaltungen von Lautsprecherleistungen über 40 W führen zu vorzeitigem Verschleiß der Schaltkontakte. Benutzen Sie bei höheren Ausgangsleistungen des Autoradios zwei externe Zusatzlautsprecher (4 Ohm, min. 10 W).

## 6.2 Verbauorte



**VERLETZUNGSGEFAHR!** Ungeeignete Einbauorte können bei einem Verkehrsunfall Verletzungen verursachen oder Sicherheitseinrichtungen unwirksam machen!

### 6.2.1 Kabellängen prüfen

Bevor Sie die Stereo Mute Box in Verbindung mit der EGO Freisprechanlage und deren Komponenten dauerhaft befestigen, prüfen Sie bitte, ob die Einbauplätze so gewählt sind, dass die Kabellängen ausreichen, um die Stereo Mute Box in Verbindung mit der EGO Freisprechanlage und deren Komponenten miteinander zu verbinden.

### 6.2.2 Auswahl des Montageortes für die Stereo Mute Box

Wählen Sie zunächst den Montageort für die Elektronikbox entsprechend der Bedienungsanleitung Ihrer EGO Freisprechanlage. Platzieren Sie die Stereo Mute Box nahe der Elektronikbox.



**HINWEIS!** Beachten Sie bitte, dass das Verbindungskabel zwischen der Stereo Mute Box und der EGO Elektronikbox 50 cm lang ist. Der Montageort der Stereo Mute Box sollte eine ausreichende Luftzirkulation gewährleisten!

Für die Stereo Mute Box geeignet:  
Beifahrerbereich neben der Mittelkonsole unter der Verkleidung, fahrzeugspezifische Einbaukonsolen (Fachhandel).  
Vorgeschlagene Verbauorte entnehmen Sie bitte aus der Abbildung 02.

Für die Stereo Mute Box ungeeignet:  
Bein- und Kniebereich, eventueller Aufprallbereich des Kopfes, Wirkungsbereich des Airbags, Motorraum

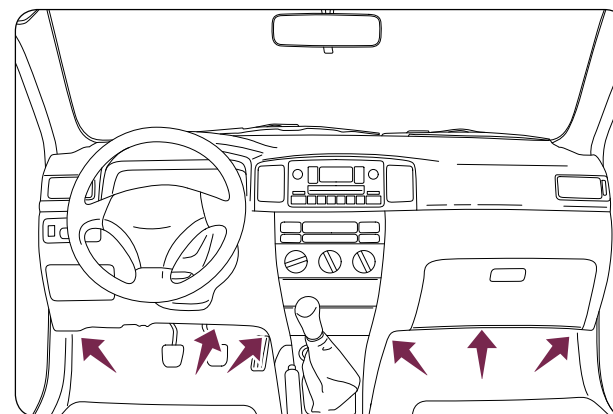


Abb. 02:  
Verbauort  
Stereo Mute Box

## 6.3 Einbau



**BESCHÄDIGUNG WICHTIGER FAHRZEUGTEILE!** Beim Bohren von Befestigungslöchern oder Eintreiben von Blechschrauben können wichtige Fahrzeugteile beschädigt werden. Achten Sie auf ausreichende Baufreiheit auch hinter den Schrauben- und Bohrlöchern!

### 6.3.1 Stereo Mute Box befestigen

Für eine Reihe von PKW-Typen sind im Fachhandel Einbaukonsolen erhältlich. Sie nehmen alle Elemente der Anlage, auch die Stereo Mute Box, auf. Wenn keine Einbaukonsole verwendet wird, gehen Sie wie folgt vor:

#### Befestigungspunkte festlegen

Achten Sie darauf, dass ca. 70 mm Platz für die Steckverbindungen frei bleibt. Markieren Sie die Schraubenpositionen.

#### Stereo Mute Box befestigen

Benutzen Sie zur Befestigung der Stereo Mute Box vier Blechtreiberschrauben mit den entsprechenden Unterlegscheiben. Wir empfehlen eine Blechtreiberschraube mit den Maßen „ST 2,9 x 25 DIN 7981“. Diese ist optimal für die Befestigung der Stereo Mute Box geeignet. Bohren Sie mit einem 2-mm-Bohrer vor.

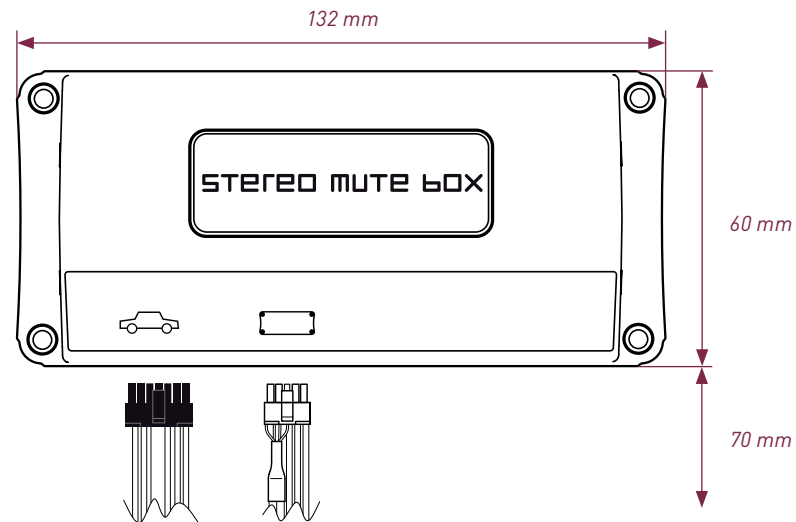


Abb. 03:  
Einbaumaße  
Stereo Mute Box

## 6.4 Anschlusskonzept

Für den Betrieb der Stereo Mute Box in Verbindung mit der EGO Elektronikbox sind zwei Kabel zu installieren:

- Verbindungskabel Stereo Mute Box mit EGO Elektronikbox
- ISO-Anschlusskabel der Stereo Mute Box



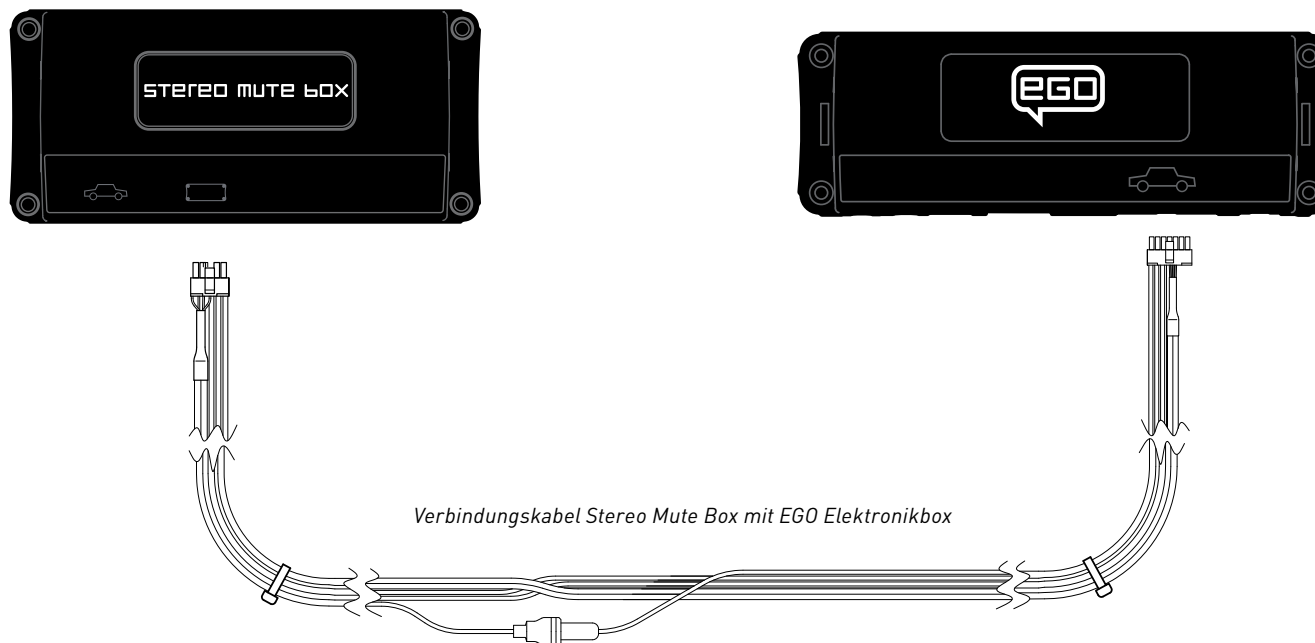
**HINWEIS:** Kunden, die bereits eine EGO Freisprechanlage besitzen und die Stereo Mute Box nachrüsten, beachten bitte, dass das installierte ISO-Anschlusskabel der EGO Freisprechanlage (mit 14-poligem Anschlussstecker) durch das ISO-Anschlusskabel der Stereo Mute Box (mit 16-poligem Anschlussstecker) auszutauschen ist.

## 6.5 Installation des Verbindungskabels Stereo Mute Box mit EGO Elektronikbox

Der Installationsvorgang des Verbindungskabels Stereo Mute Box mit der EGO Elektronikbox ist der Abbildung 04 zu entnehmen.

*10-poligen Anschlussstecker des  
Verbindungskabels mit der Stereo Mute Box  
verbinden*

*14-poligen Anschlussstecker des Verbindungskabels  
mit der EGO Elektronikbox (EGO TALK, FLASH, LOOK,  
DRIVE) verbinden*

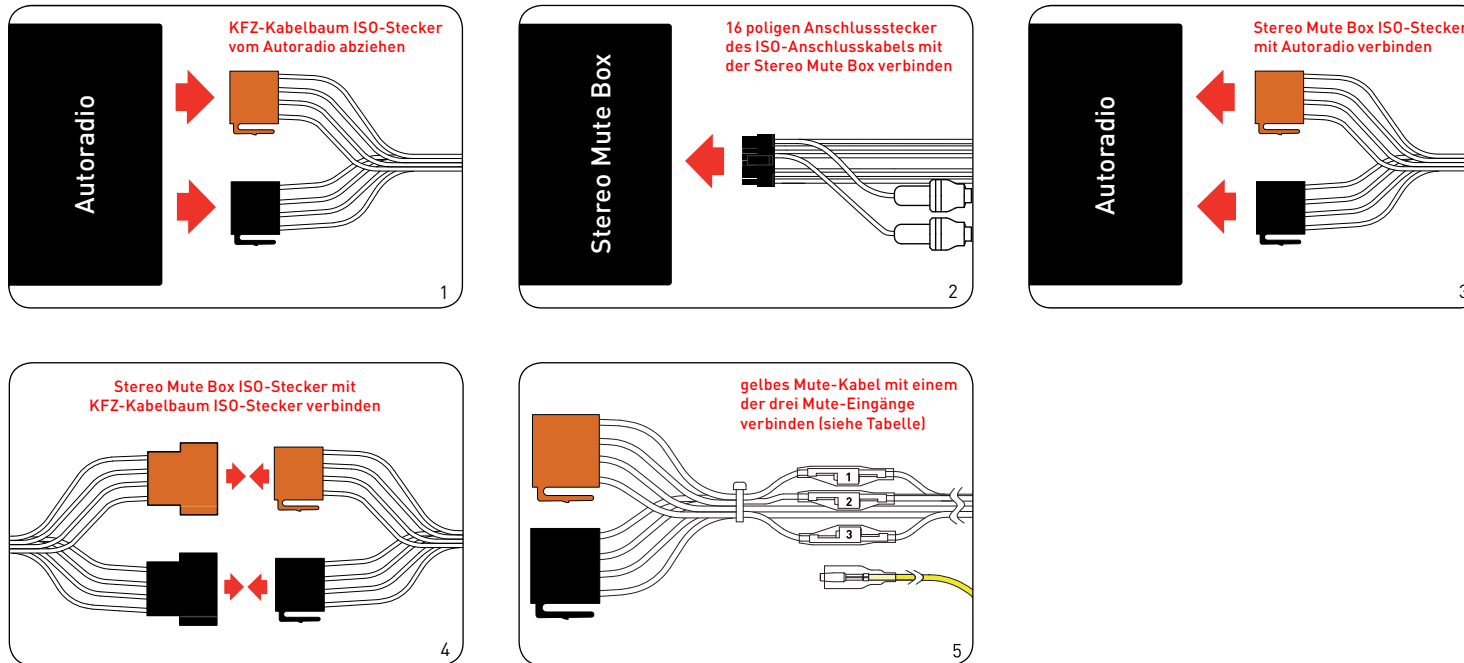


*Abb. 04:  
Verbindung  
Stereo Mute Box mit der  
EGO Elektronikbox*

## 6.6 Installation des ISO-Anschlusskabels

Bevor mit der Installation des ISO-Anschlusskabels begonnen wird, muss die Batterie abgeklemmt werden. Dazu ist das Massekabel vom Minuspol der Batterie abzuklemmen. Der Installationsvorgang des ISO-Anschlusskabels ist den Abbildungen zu entnehmen.

Abb. 05:  
Installationsvorgang



Des Weiteren sind nach der Installation die Komponenten der EGO Freisprechanlage wieder mit der Elektronikbox zu verbinden. Nach Abschluss der Installation ist das Massekabel an den Minuspol der Batterie anzuklemmen.

### 6.6.1 Prüfung der Mute-Eingänge

In Bild 5 der Abbildung 05 sind die Mute-Eingänge 1–3 zu sehen. An einen dieser Eingänge wird das gelbe Mute-Kabel der Stereo Mute Box angeschlossen. Welcher Mute-Eingang zu nutzen ist, entnehmen Sie bitte der Tabelle:

Abb. 06:  
Pin-Belegung  
typabhängig

Buchsenkontaktgehäuse			
Radio-Typ	Pin	Leitungsfarbe	Funktion
Audi, Volkswagen, Grundig	1		
	2		Mute
	3		
	4	blau	Zündung (Kl. 15)
	7	rot	Dauerplus (Kl. 30)
	8	braun	Masse (Kl. 31)

Buchsenkontaktgehäuse			
Radio-Typ	Pin	Leitungsfarbe	Funktion
Ford, Mercedes, Porsche, Becker	1		
	2		
	3		Mute
	4	rot	Dauerplus (Kl. 30)
	7	blau	Zündung (Kl. 15)
	8	braun	Masse (Kl. 31)

Buchsenkontaktgehäuse			
Radio-Typ	Pin	Leitungsfarbe	Funktion
Blaupunkt	1		
	2		Mute
	3		
	4	rot	Dauerplus (Kl. 30)
	7	blau	Zündung (Kl. 15)
	8	braun	Masse (Kl. 31)

Buchsenkontaktgehäuse			
Radio-Typ	Pin	Leitungsfarbe	Funktion
Philips	1		Mute
	2		
	3		
	4	rot	Dauerplus (Kl. 30)
	7	blau	Zündung (Kl. 15)
	8	braun	Masse (Kl. 31)

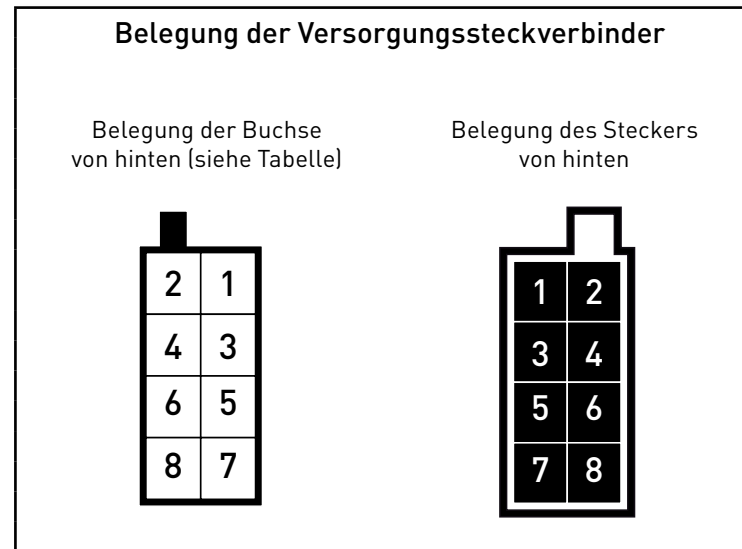


Abb. 07:  
Steckerbelegung

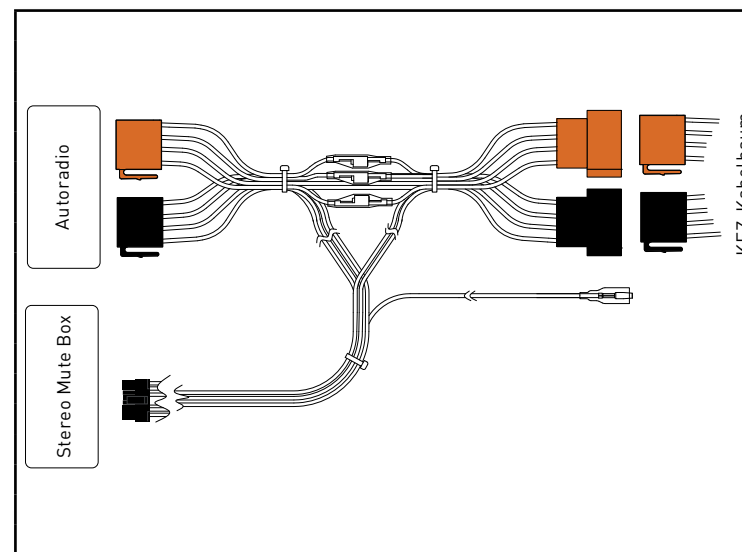


Abb. 08:  
Anschluss System



**HINWEIS:** Verfügt Ihr Autoradio über keinen Mute-Eingang bzw. ist kein Autoradio installiert, so bleibt das gelbe Mute-Kabel unbeschaltet. Stellen Sie bitte in diesem Fall sicher, dass sich die Isolationskappe fest über dem Kontakt der Mute-Leitung befindet.

### 6.6.2 Kontrolle der Installation

Wenn das ISO-Anschlusskabel richtig angeschlossen ist, bleibt beim Abschalten der Zündung während eines bestehenden Gesprächs dieses bis zum Gesprächsende bestehen. Die Anlage schaltet sich nach Gesprächsende aus. Geht die Anlage unverzüglich nach dem Abschalten der Zündung aus, dann muss das Zündungskabel (blau) mit dem Spannungsversorgungskabel (rot) vertauscht werden (siehe Abbildung 09b).

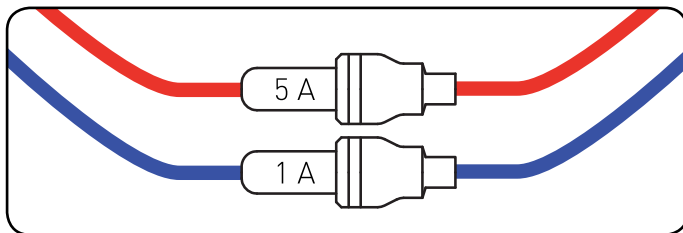


Abb. 09a:  
Ansicht im  
Originalzustand

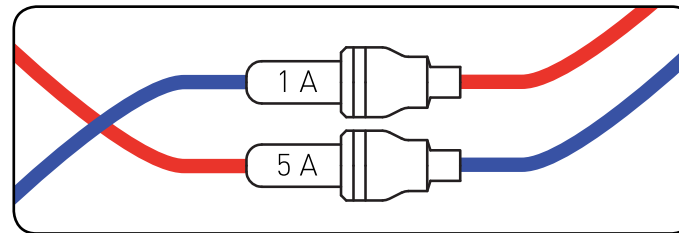


Abb. 09b:  
Ansicht nach  
Kabeltausch



**BITTE BEACHTEN SIE,** dass die Sicherungen beim Aufschrauben der Sicherungshalter auch dort verbleiben und nicht vertauscht werden!

### 6.6.3 Externe Zusatzlautsprecher

In folgenden Fällen müssen zwei Zusatzlautsprecher (4 Ohm, min. 10 W) anstelle der vorderen Autolautsprecher verwendet werden:

- wenn die Lautsprecher des Autoradios nicht verwendet werden sollen
- wenn die Ausgangsleistung des Lautsprecherkanals 40 W (Sinus) übersteigt
- wenn das Autoradio mit Aktivboxen betrieben wird

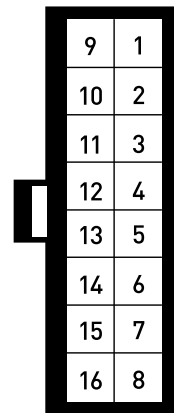
Rückkopplungen stören die Verständlichkeit. Bringen Sie die beiden Zusatzlautsprecher in einem Abstand von mindestens 80 cm zum Mikrofon an. Zur Befestigung der beiden externen Lautsprecher beachten Sie die Hinweise des jeweiligen Herstellers.

Der linke Lautsprecher wird an den Leitungen gelb/grün (Pin 3) und gelb/schwarz (Pin 4) des ISO-Kabels angeschlossen.

Der rechte Lautsprecher wird an den Leitungen violett (Pin 5) und grün (Pin 6) des ISO-Kabels angeschlossen. Vorher sind die gelb/grüne, gelb/schwarze, violette und grüne Leitung vom ISO-Stecker zu trennen (siehe Abbildung 10).

Pin	Farbe	Funktion
1	braun	Masse (Kl. 31)
2	gelb	Radio-Mute
3	gelb/grün	Lautsprecher vorne links +
4	gelb/schwarz	Lautsprecher vorne links -
5	violett	Lautsprecher vorne rechts +
6	grün	Lautsprecher vorne rechts -
7	blau/weiß	Lautsprecher hinten links +
8	grau/blau	Lautsprecher hinten rechts +
9	rot	Dauerplus (Kl. 30)
10	blau	Zündung (Kl. 15)
11	orange	Autoradio Lautsprecher Ausgang + (vorne links)
12	orange/schwarz	Autoradio Lautsprecher Ausgang - (vorne links)
13	weiß	Autoradio Lautsprecher Ausgang + (vorne rechts)
14	schwarz	Autoradio Lautsprecher Ausgang - (vorne rechts)
15	grün/schwarz	Autoradio Lautsprecher Ausgang + (hinten links)
16	grau	Autoradio Lautsprecher Ausgang + (hinten rechts)

Ansicht der Steckerseite (mit Pinbelegung), von der die Leitungen in das Steckergehäuse eingeführt sind.



Anschlussmöglichkeit für

- linken Zusatzlautsprecher mit Pin 3 (gelb/grünes Kabel) und Pin 4 (gelb/schwarzes Kabel)
- rechten Zusatzlautsprecher mit Pin 5 (violett Kabel) und Pin 6 (grünes Kabel)

am 16-poligen Anschlussstecker.

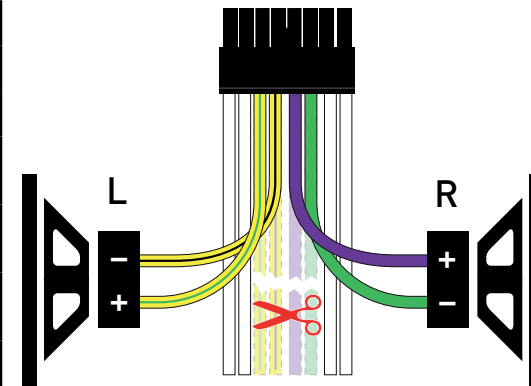


Abb. 10:  
Anschluss für  
externe  
Zusatzlautsprecher

## 6.7 Anschlüsse der Stereo Mute Box

- [1] Der 16-polige Stecker des ISO-Anschlusskabels muss mit der Stereo Mute Box verbunden werden
- [2] Der 10-polige Anschlussstecker des Verbindungskabels Stereo Mute Box mit der EGO Elektronikbox muss mit der Stereo Mute Box verbunden werden. Der 14-polige Anschlussstecker dieses Kabels muss mit der EGO Elektronikbox verbunden werden.

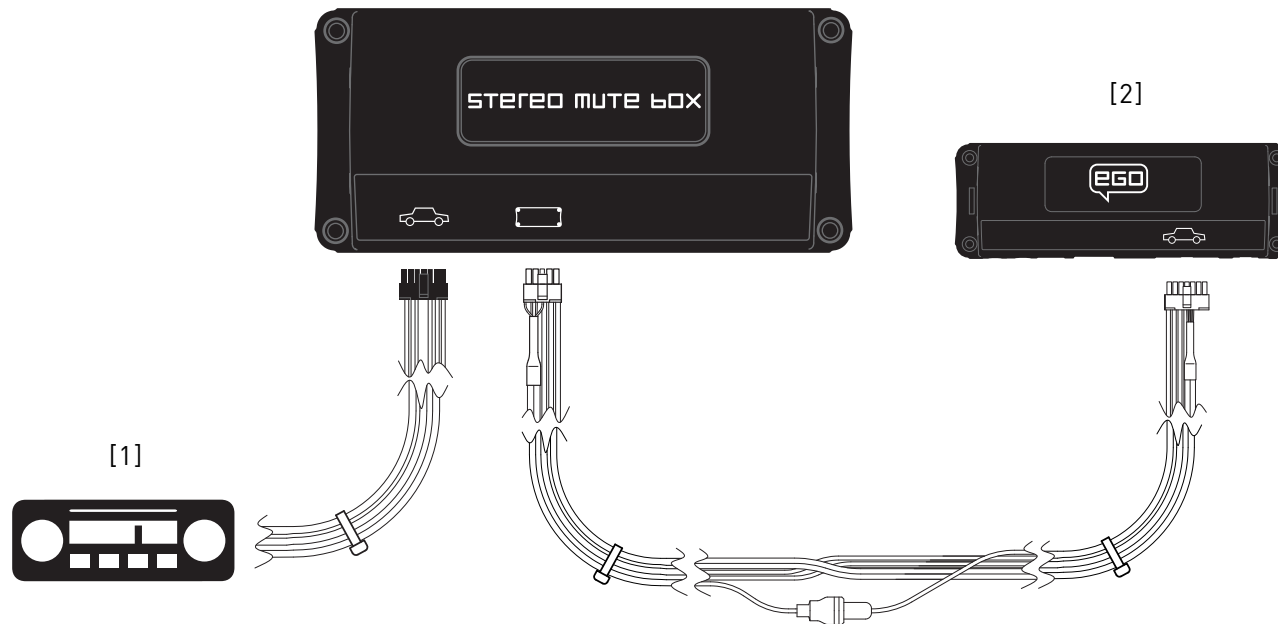


Abb. 11:  
Anschluss der  
Stereo Mute Box

## 6.8 Funktionstest

Der Funktionstest ist erst nach dem Verbinden der EGO Freisprechanlage mit einem kompatiblen Bluetooth®-Gerät möglich. Wie Sie dazu vorgehen, entnehmen Sie bitte den Abschnitten „Inbetriebnahme“ oder „Musik Player“ der Bedienungsanleitung Ihrer EGO Freisprechanlage.

Bei korrekter Installation erfolgt die Gesprächs- und Musikwiedergabe auf den vorderen Autolautsprechern. Die hinteren Autolautsprecher sind während dessen stumm geschaltet.

## 7 Bedienungsanleitung



**BEEINTRÄCHTIGUNG DER VERKEHRSSICHERHEIT!** Unaufmerksamkeit kann zu gefährlichen Verkehrssituationen führen! Trotz Freisprechen müssen Sie Ihre Aufmerksamkeit stets auf das Verkehrsgeschehen richten! Verzichten Sie in schwierigen Situationen gegebenenfalls auf ein Telefonat!

### 7.1 Funktionen

Die Stereo Mute Box wird durch die EGO Freisprechanlage gesteuert. Während der Gesprächs- und Musikübertragung (Audio Streaming) ist Ihr Autoradio stumm geschaltet. Telefongespräche werden auf den vorderen Autolautsprechern wiedergegeben. Die Musikwiedergabe erfolgt in Stereoqualität auf den vorderen Autolautsprechern. Die hinteren Autolautsprecher sind während der Gesprächs- und Musikübertragung von der Stereo Mute Box stumm geschaltet. Die Lautstärkeinstellung der Stereo Mute Box erfolgt über das Bedienteil Ihrer EGO Freisprechanlage. Neben der Gesprächswiedergabe und dem Bluetooth® Audio Streaming (A2DP) kann bei der EGO FLASH, LOOK und DRIVE auch die Wiedergabe des am Line-In Eingang der EGO Elektronikbox angeschlossenen MP3-Players erfolgen.

### 7.2 Inbetriebnahme

Die Stereo Mute Box wird durch die EGO Freisprechanlage aktiviert und bleibt auch während der Nachlaufzeit betriebsbereit.



**HINWEIS:** Beachten Sie bitte die Hinweise zur Inbetriebnahme Ihrer EGO Freisprechanlage!

## 8 Service

### FAQ – Liste mit häufig gestellten Fragen:

- 1. Sind die EGO Anlagen für alle Fahrzeugtypen geeignet?**  
Ja, die EGO Anlagen sind für alle Typen geeignet. Siehe Einbauanleitung!
- 2. Kann die Stereo Mute Box mit allen EGO Freisprechanlagen betrieben werden?**  
Ja, die Stereo Mute Box kann mit allen EGO Freisprechanlagen betrieben werden.
- 3. Wo kann EGO gekauft werden?**  
Über autorisierte Fachhändler. Einen Fachhändler in Ihrer Nähe finden Sie auf unserer Homepage unter dem Punkt Händler → Händlersuche.
- 4. Kann beim Nachrüsten der Stereo Mute Box das bisherige ISO-Anschlusskabel der EGO Freisprechanlage mit 14-poligen Anschlussstecker weiter verwendet werden?**  
Nein, beim Einbau der Stereo Mute Box ist das ISO-Anschlusskabel der Stereo Mute Box mit 16-poligem Anschlussstecker zu verwenden.
- 5. Kann der Line-Out der EGO Elektronikbox an den Line-In Eingang des Autoradios angeschlossen werden, auch wenn die Stereo Mute Box angeschlossen ist?**  
Nein, da die Stereo Mute Box zwischen den Autoradiolautsprecheraustritten und den Verstärkeraustritten der Stereo Mute Box zu den Autolautsprechern umschaltet. Während der Gesprächs- und Musikwiedergabe über die Stereo Mute Box sind die Autoradiolautsprecheraustritte von den Autolautsprechern getrennt. Somit erfolgt die Gesprächs- und Musikwiedergabe der EGO Freisprechanlage mit Vorrang über die Stereo Mute Box. Der Einsatz der Stereo Mute Box bietet sich insbesondere dann an, wenn das Autoradio über keinen Line-In Eingang verfügt.

## Problembhebung:

Problem	Ursache	Abhilfe
EGO Freisprechanlage schaltet sich nicht ein.	Versorgungsspannung nicht vorhanden	ISO-Anschlusskabel der Stereo Mute Box und Verbindungskabel Stereo Mute Box mit der EGO Elektronikbox sowie deren Anschlüsse prüfen, ggf. folgende Sicherungen ersetzen: - im ISO-Anschlusskabel 5A Sicherung für Dauerplus („+12 V“) und 1A Sicherung für die Zündungserkennung („Zündung“) - im Verbindungskabel Stereo Mute Box mit EGO Elektronikbox 2 A Sicherung für Dauerplus der EGO Elektronikbox
	Zündung nicht eingeschaltet	Zündung einschalten
	Zündungsleitung unterbrochen	ISO-Anschlusskabel mit der 1A Sicherung für die Zündungserkennung („Zündung“) prüfen
Beim Abschalten der Zündung während eines bestehenden Gesprächs geht die EGO Freisprechanlage unverzüglich aus.	Zündungserkennung („Zündung“) ist mit dem Versorgungsspannungsanschluss der EGO Freisprechanlage verbunden.	Tauschen Sie die Zuleitungen für Dauerplus („+12 V“) und Zündungserkennung („Zündung“) des ISO-Anschlusskabels der Stereo Mute Box entsprechend Abschnitt 6.2.2 „Kontrolle der Installation“.
Die EGO Freisprechanlage ist in Betrieb, jedoch erfolgt keine Musik- oder Gesprächswiedergabe auf den vorderen Autolautsprechern.	Autolautsprecher nicht mit der Stereo Mute Box verbunden	Prüfen Sie, ob die Autolautsprecher korrekt mit dem ISO-Stecker des KFZ-Kabelbaumes verbunden sind und dieser korrekt mit dem ISO-Anschlusskabel der Stereo Mute Box verbunden ist.
	Ggf. könnte ein Kurzschluss der Lautsprecherleitungen vorhanden sein.	Prüfen Sie, ob ggf. ein Kurzschluss der Lautsprecherleitungen aufgetreten ist. Schalten Sie Ihre EGO Freisprechanlage aus. Nach Beseitigung des Kurzschlusses schalten Sie Ihre EGO Freisprechanlage wieder ein.
	Ggf. ist eine Überlast der Lautsprecherausgänge der Stereo Mute Box aufgetreten.	Prüfen Sie, ob die vorderen Autolautsprecher mit einer Impedanz von 4 Ohm bzw. 8 Ohm spezifiziert sind. Prüfen Sie des Weiteren, ob keine Parallelschaltung bei den vorderen Lautsprechern vorliegt. Die Impedanz an den Lautsprecherausgängen der Stereo Mute Box darf 4 Ohm nicht unterschreiten.
Die EGO Freisprechanlage ist betriebsbereit, jedoch erfolgt keine Radiowiedergabe auf den Autolautsprechern.	Line-In Eingang der EGO Elektronikbox (bei EGO FLASH, LOOK, Drive) ist permanent aktiviert.	Lassen Sie den Line-In Eingang der EGO Elektronikbox nur während der MP3-Player Wiedergabe aktiviert. Deaktivieren Sie den Line-In Eingang der EGO Freisprechanlage, wenn keine MP3-Player Wiedergabe erfolgt.



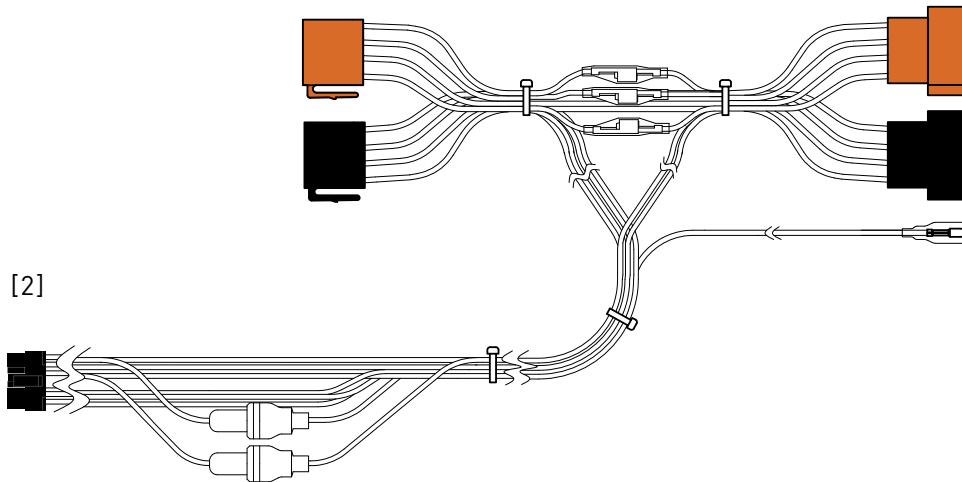
**HINWEIS:** Weitere Hinweise zur Problembehandlung entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung Ihrer EGO Freisprechanlage!

## 9 Ersatzteile

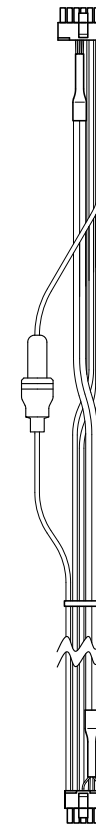
- [1] Stereo Mute Box
- [2] ISO-Anschlusskabel für EGO Stereo Mute Box
- [3] Verbindungskabel Stereo Mute Box mit EGO Elektronikbox



[1]



[2]



[3]

## 10 Technische Daten

Außenabmessungen Stereo Mute Box	132 mm x 60 mm x 22 mm
Betriebsspannung	11 V bis 15 V
Ruhestromaufnahme (Zündung aus)	max. 0,1 mA*
Arbeitsstromstärke	max. 2500 mA*
Absicherung Dauerplus	5 A
Absicherung Zündung	1 A
Temperaturbereich	-10 °C bis +55 °C
Max. Ausgangsleistung	2 x 8 W (4 Ohm) 2 x 4,4 W (8 Ohm)

\* exklusive der Stromaufnahme der angeschlossenen EGO Freisprechanlage

## 11 Zulassungen



Entsprechend der DIN EN 60950 „Sicherheit von Einrichtungen der Informationstechnik“ und der DIN EN 60065 „Audio-, Video- und ähnliche Geräte – Sicherheitsanforderungen“



03 5051

Typgenehmigung gemäß Richtlinie 72/245/EWG (2006/28/EG) „Elektromagnetische Verträglichkeit in Kraftfahrzeugen“

## 12 Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die

**Funkwerk Dabendorf GmbH**  
**Märkische Straße**  
**D-15806 Dabendorf**

dass sich der

**KFZ Stereo Verstärker „Stereo Mute Box“**

in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der DIN EN 60950 „Sicherheit von Einrichtungen der Informationstechnik“ und der DIN EN 60065 „Audio-, Video- und ähnliche Geräte – Sicherheitsanforderungen“ befindet.



## 13 Hotline

Haben Sie Fragen oder Anregungen? Möchten Sie sich näher informieren? Benötigen Sie Beratung und Service vor Ort? Rufen Sie uns an!

In den folgenden Zeiten steht Ihnen unsere Hotline zur Verfügung:

Montag – Donnerstag	von 7.00 Uhr bis 17.00 Uhr
Freitag	von 7.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Folgende Schritte sollten Sie einhalten:

- Prüfen Sie, ob Sie das Problem mit Hilfe des zuvor behandelten Abschnittes „Problembehebung“ lösen können.
- Halten Sie den Typ der EGO Freisprechanlage und des Halter-Sets bereit.
- Versuchen Sie das Problem möglichst genau zu beschreiben.

Unsere Hotline können Sie unter folgenden Nummern erreichen:

aus Deutschland:	Telefon:	0800 - 0 393 393
außerhalb Deutschlands:	Telefon:	+49 (0) 3377 - 316 233
		+49 (0) 3377 - 316 234
	Telefax:	+49 (0) 3377 - 316 244

## **Funkwerk Dabendorf GmbH**

Märkische Straße  
D-15806 Dabendorf

Telefon +49 (0) 3377 316 - 0  
Telefax +49 (0) 3377 316 - 300  
eMail [info@fwd-online.de](mailto:info@fwd-online.de)  
Internet [www.fwd-online.de](http://www.fwd-online.de)



Ein Unternehmen der Funkwerk AG.